Joie™

0+/1/2 (0-25kg)

stages

- GB Instruction Manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Handleiding
- DE Bedienungsanleitung
- IT Libretto di istruzioni
- CZ Návod k použití
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de Instruções
- KR 사용설명서
- EL **Εγχειρίδιο Οδηγιών**
- RU **Руководство по эксплуатации**
- TR Kurulum Kılavuzu
- AR دليل التعليمات



FIGURE 1 - 3

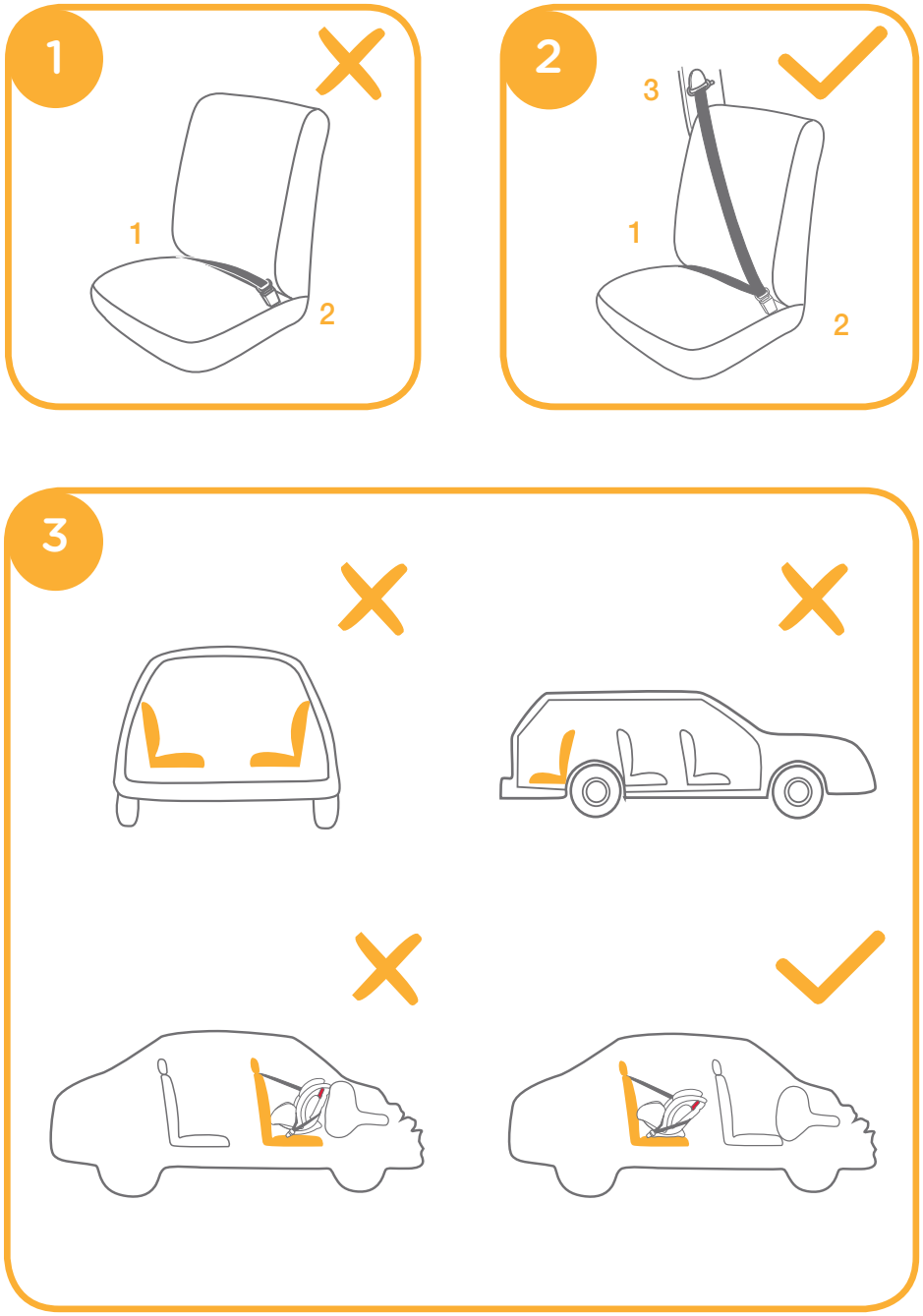


FIGURE 4 - 6

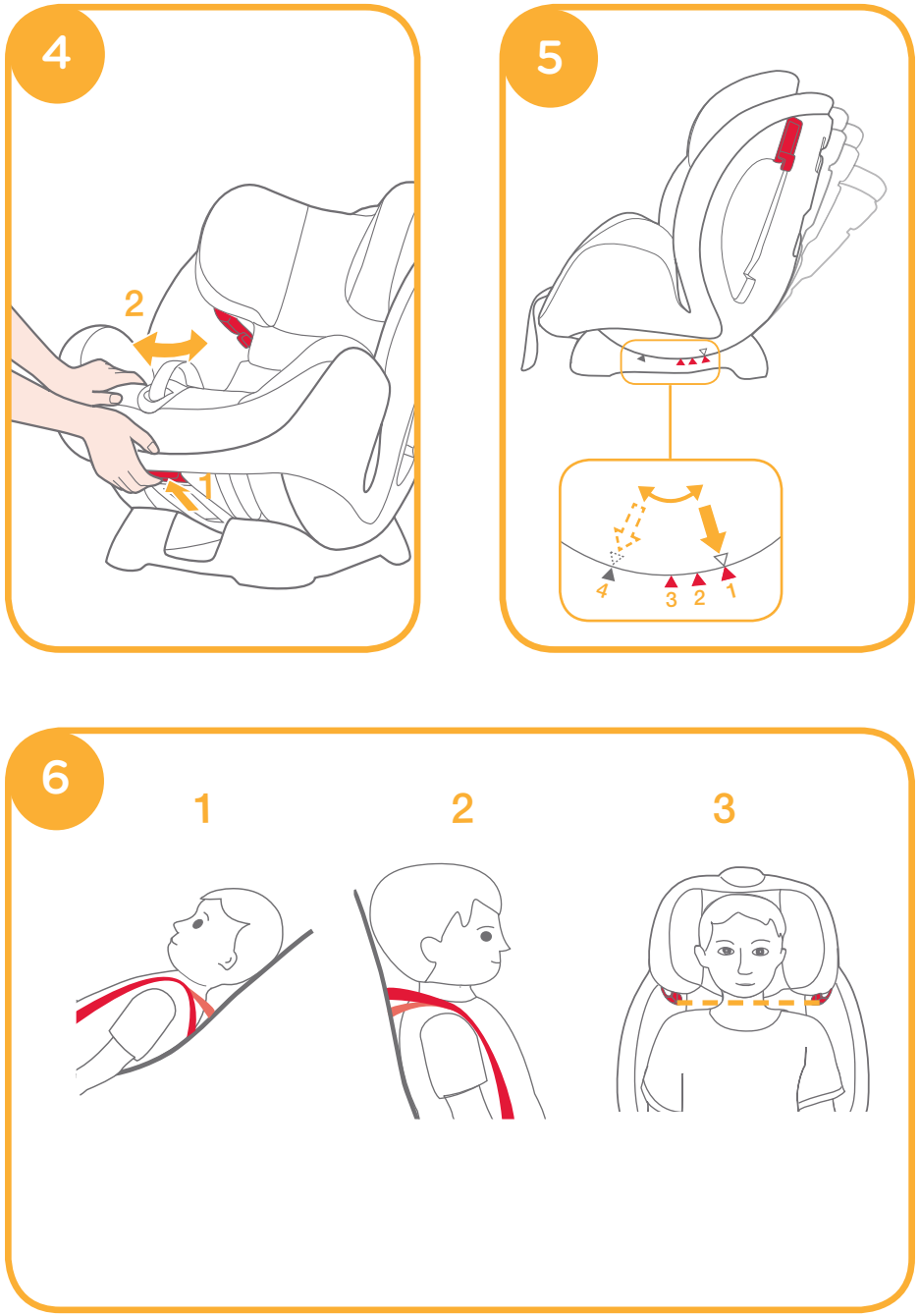
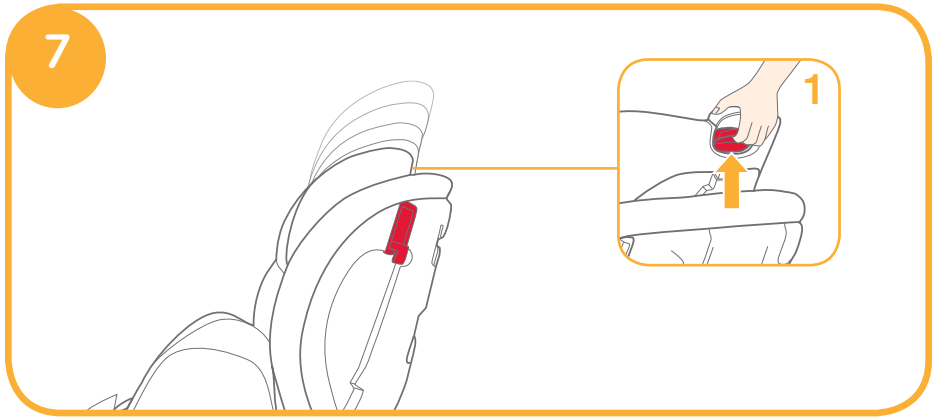
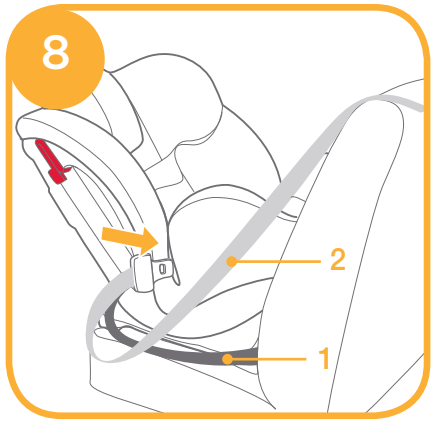
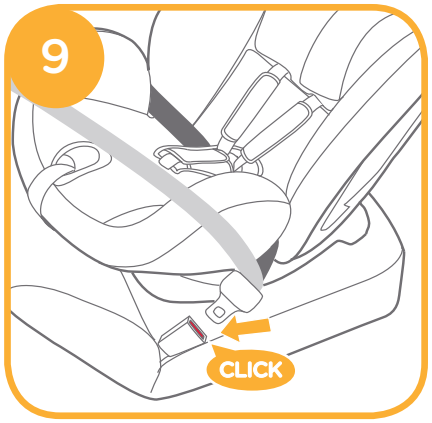


FIGURE 7 - 11









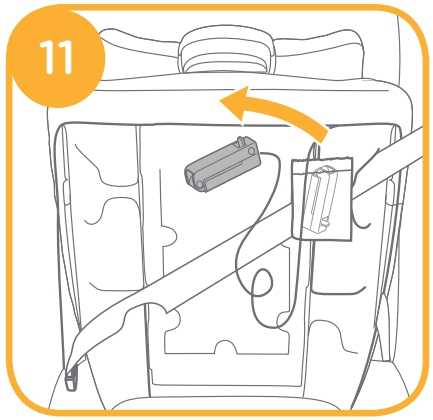
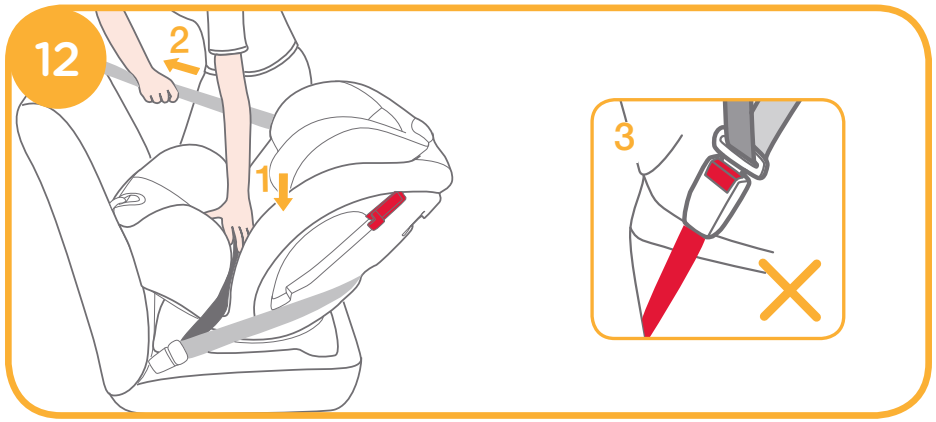
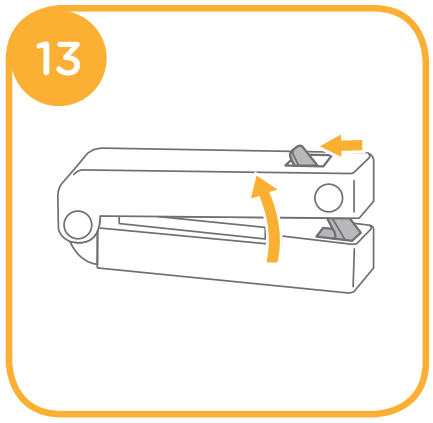
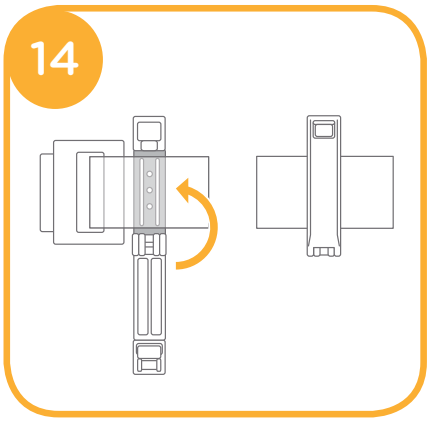
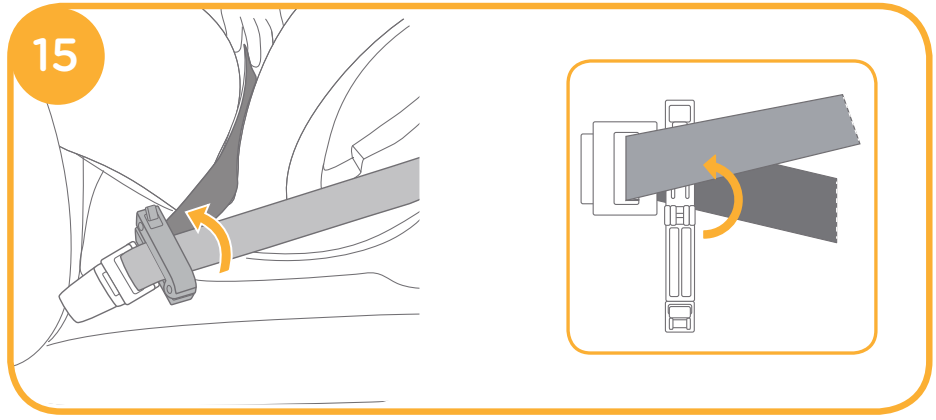


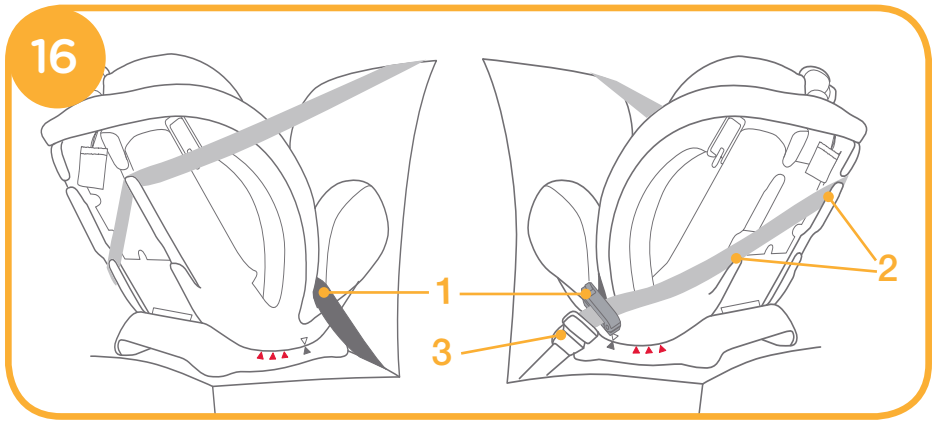
FIGURE 12 - 15



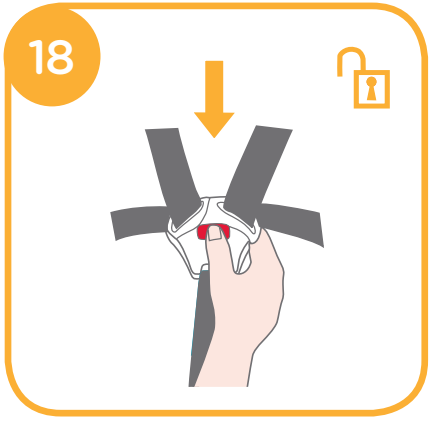


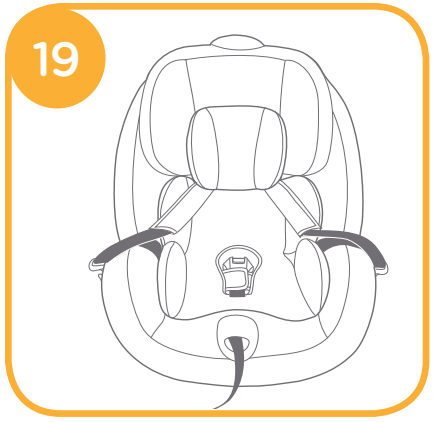




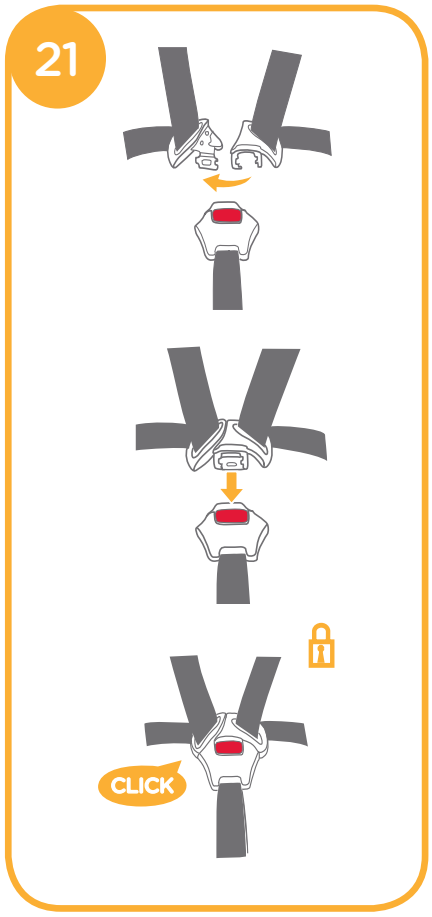

16
1
2
3


17
2
1


18

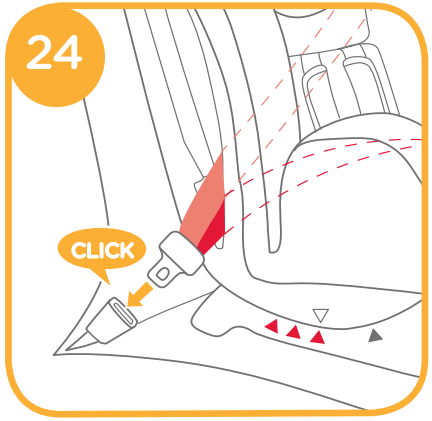

19


20

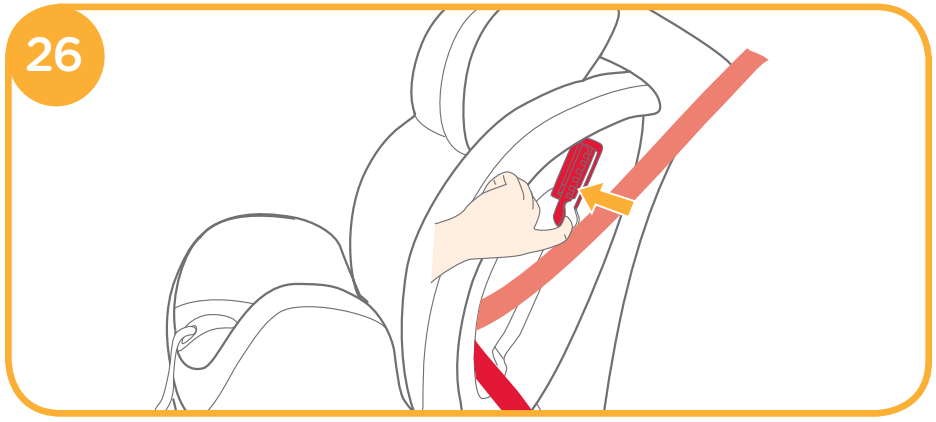

21
CLICK

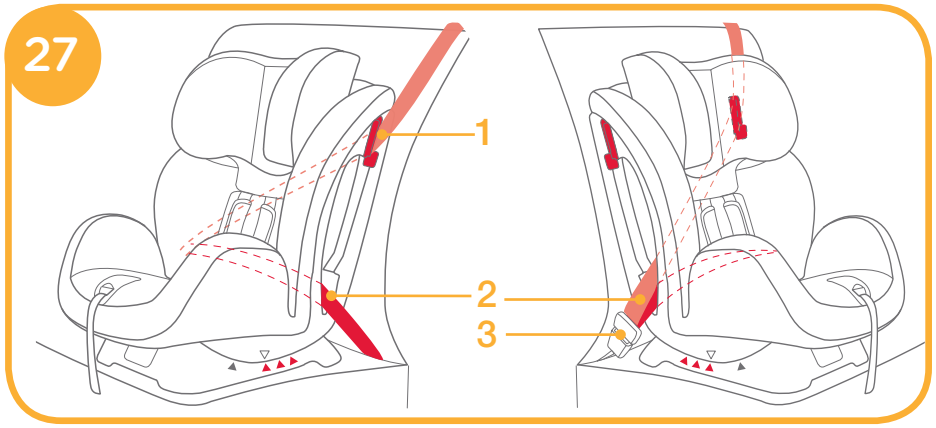

22

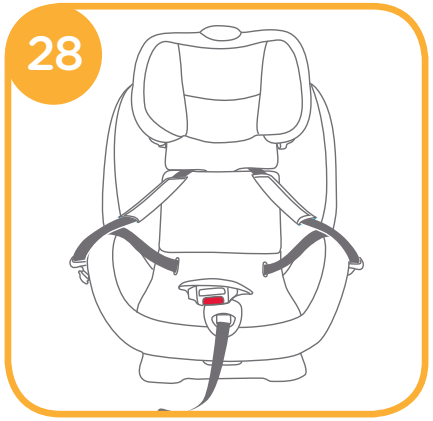

23


24
CLICK

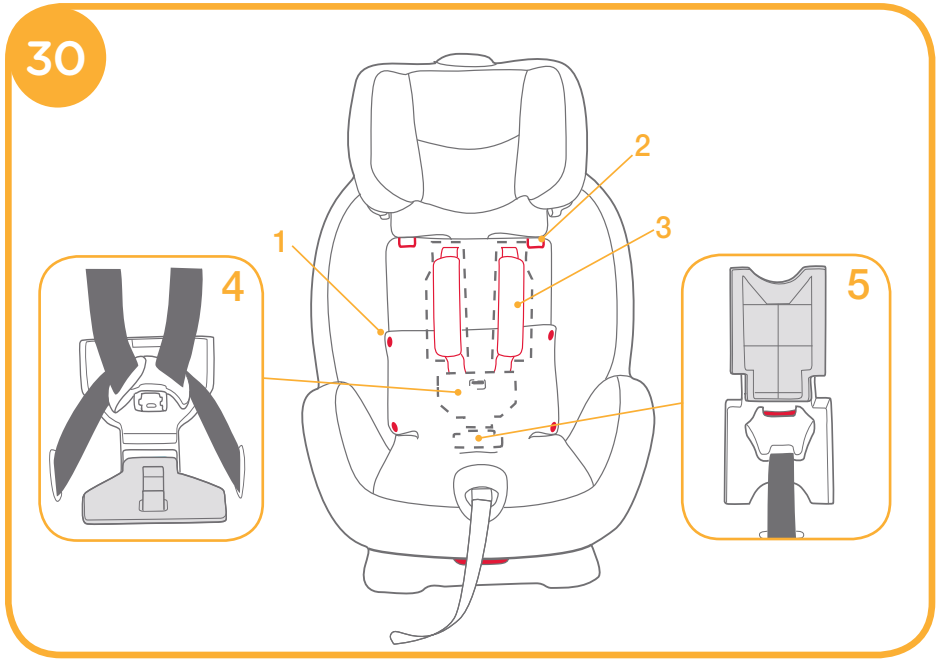

25
1

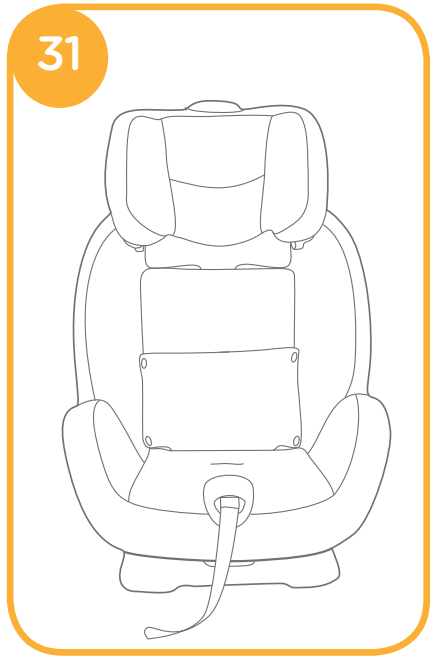

26

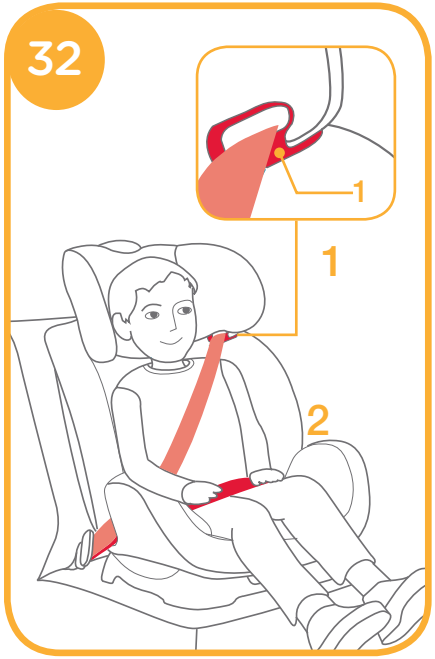

27
1
2
3


28

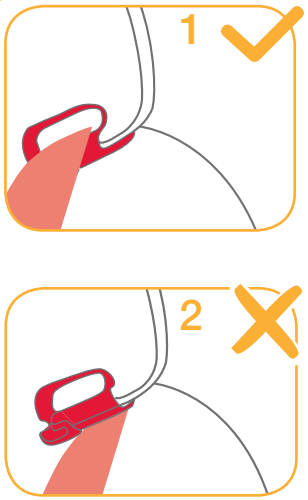

29


30
1
2
3
4
5

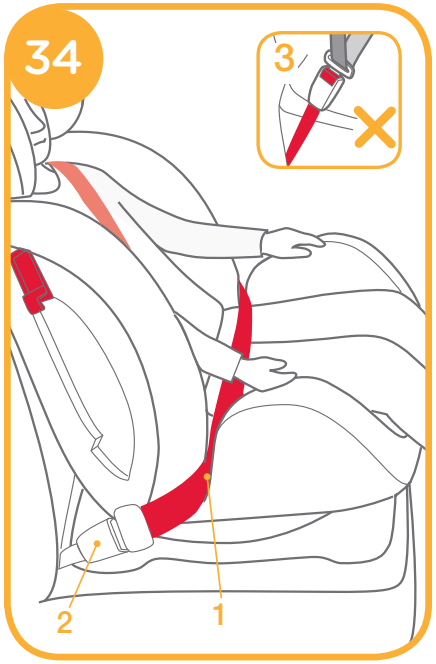

31


32
1
1
2

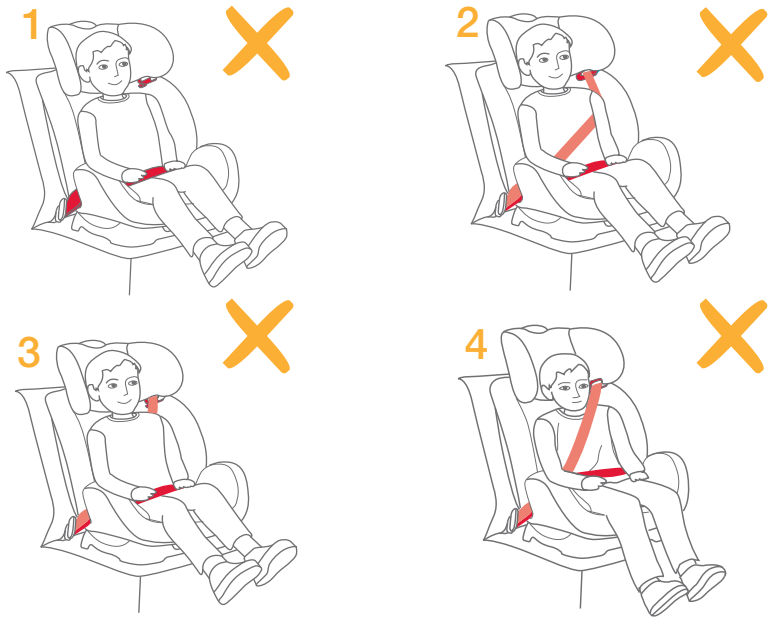
33



34



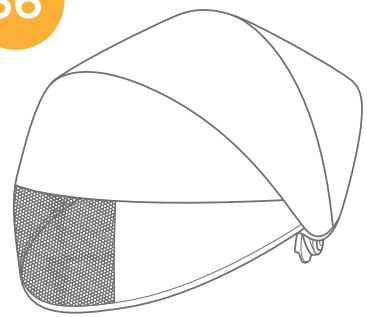
35



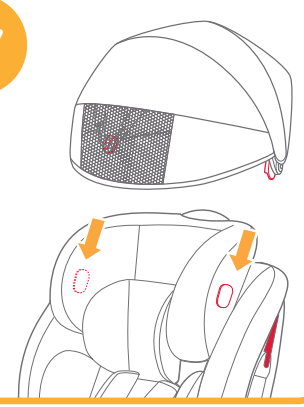
Use Accessories (May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

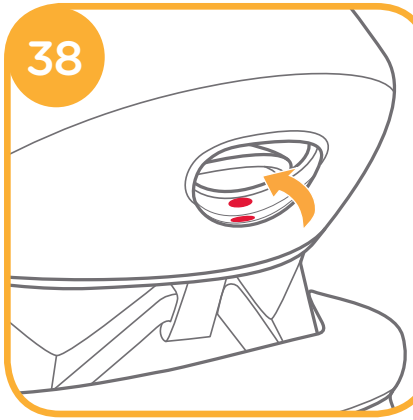
36



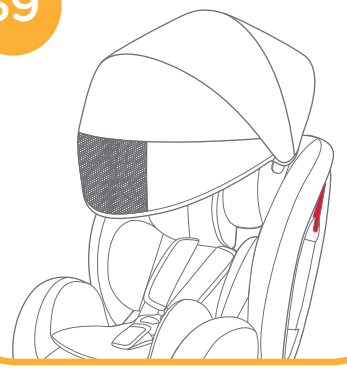
37



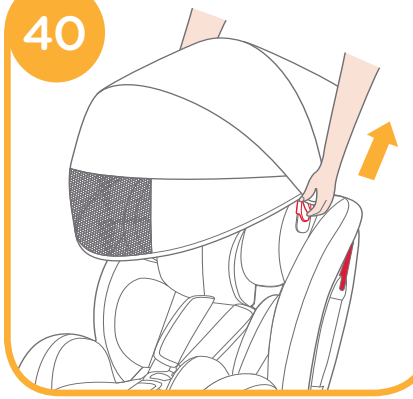
38



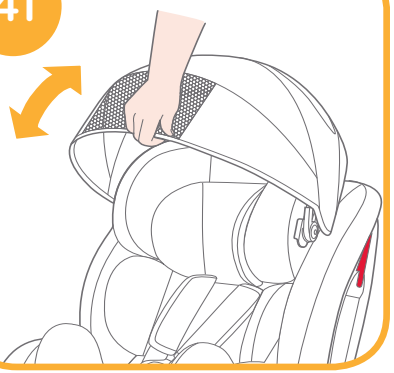
39



40



41



RU Поздравляем!

Вы приобрели высококачественное, полностью сертифицированное детское автокресло. Этот продукт подходит для использования детьми весом до 25 кг (примерно до 7 лет включительно). Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и следуйте инструкциям по установке. Это ЕДИНСТВЕННЫЙ способ защитить вашего ребенка от серьезных травм или гибели в случае аварии и обеспечить ему максимальный комфорт во время поездки.

Пожалуйста, удостоверьтесь!

Убедитесь, что ваш автомобиль оснащен 3-точечным ремнём безопасности, так как это кресло подходит только для использования в автомобилях с 3- точечным ремнём безопасности. Ремни безопасности могут быть разными по дизайну и длине в зависимости от производителя, даты изготовления, и типа транспортного средства.

Для дальнейшего использования храните инструкцию по эксплуатации в задней ячейке кресла.

Содержание

Предостережения	147
Установка	148
Регулировка наклона	148
Регулировка высоты	149
Положение группа 0+	**149**
Для ребенка весом менее 18кг / Новорожденный – 4 года	
i Установка кресла против хода движения (для группы 0+)	149
ii Обеспечение безопасности вашего ребёнка в кресле	150
Положение группа 1	**151**
Для ребёнка весом от 9кг до18кг / 1– 4 года	
i Установка кресла по ходу движения (для группы 1)	151
ii Обеспечение безопасности вашего ребёнка в кресле	152
Положение группа 2	**152**
Для ребёнка весом от 15кг до 25кг / 3 –7 лет	
i Трансформация из группы 1 в группу 2	152
ii Установка кресла по ходу движения (для группы 2)	153
Снятие и установка чехлов	153
Обслуживание и уход	154

Непредвиденный случай

В случае чрезвычайной ситуации или аварии, самое главное, чтобы вашему ребенку была оказаны своевременная медицинская помощь.

RU Информация о кресле

Перед началом использования обязательно прочтите все инструкции в этом руководстве. Если у вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к продавцу.

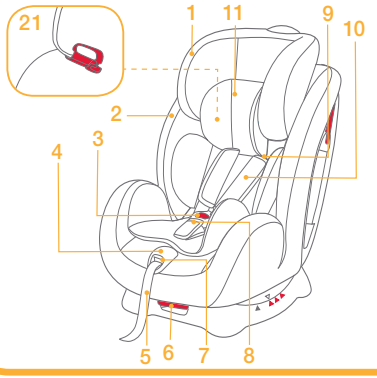
Это универсальное детское кресло, для использования в транспортных средствах. Данное кресло подойдёт для большинства автомобильных сидений, но не всех.

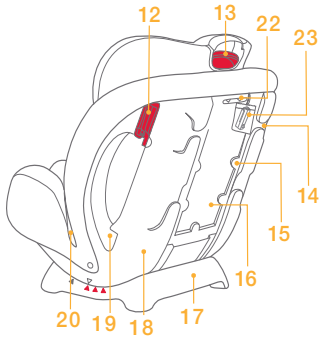
Наименование	Автокресло группы 0+/1/2
Модель	C0925
Пригодно для	Ребёнка до 25гк (примерно до 7 лет)
Группы	0+ / 1 / 2
Материал	Пластик, метал, текстиль
Патент №	В ожидании патента
Бренд	Joie
Веб-сайт	www.joiebaby.com
Производитель	Joie Children's Products (UK) Limited

Помимо чехла в комплект входит подкладка для защиты паховой области и подкладка для поддержки головы и тела. Пожалуйста, убедитесь, что все составляюшие в комплекте и обратитесь к продавцу, в случае отсутствия какой-либо части комплектации.

Схема

1 Регулируемый подголовник
2 Чехол на кресло
3 Пряжка ремня
4 Крышка регулировки натяжения
5 Лямка-регулятор натяжения
6 Рычаг уровня наклона
7 Кнопка фиксатора натяжения
8 Подкладка паховой области
9 Плечевые ремни безопасности
10 Накладки плечевых ремней
11 Анатомический мягкий вкладыш
12 Заст ё ж ка ремня безопасности
13 Рычаг регулировки подголовника
14 Место плечевого ремня (против движения)
15 Задняя крышка
16 Отсек для хранения инструкции
17 База
18 Корпус кресла
19 Место плечевого ремня (по ходу движения)
20 Место поясного ремня
21 Направляющая плечевого ремня
22 Кусок текстиля
23 Блокирующий зажим

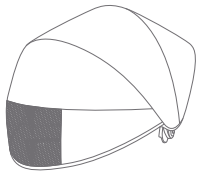




Дополнительные аксессуары

(не включены в основную комплектацию)

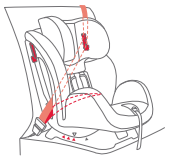
Капюшон



RU Предостережения

- НИ одно автокресло не может гарантировать полную защиту от травм в результате несчастного случая.Но, правильное использование этого автокресла уменьшит риск серьезной травмы или смерти вашего ребенка.
- Это автокресло предназначено ТОЛЬКО для ребенка весом до 25 кг (примерно до 7 лет включительно).
- НЕ устанавливайте автокресло пока вы не ознакомились с инструкцей по его эксплуатации, а также с руководством владельца транспортного средства.
- ОБЯЗАТЕЛЬНО обращайте внимание на все предупреждения указанные в данном руководстве. В противном случае ваш ребёнок может получить травму или погибнуть при аварии.
- НЕ вносите самостоятельно какие-либо модификации в конструкцию автокресла, а также не используйте его вместе с компонентами других производителей.
- НЕ используйте автокресло, если он повреждено или отсутствуют части.
- НИКОГДА не оставляйте ребёнка без присмотра в автокресле.
- НЕ одевайте вашего ребенка в объемную одежду при использовании автокресла. Это может помешать правильно и надёжно закрепить ремнями безопасности вашего ребенка .
- НЕ оставляйте автокресло и его состовляющие не закреплёнными во время движения автомобиля. Не закреплённые элементы могут травмировать пассажиров при резком повороте, внезапной остановке или аварии. При не регулярном использовании автокресла, уберите его из машины.
- НЕ ставьте это автокресло против движения там, где установлена фронтальная подушка безопасности.
- НИКОГДА не используйте подержанное автокресло. Потому что оно может иметь структурные повреждения, которые могут поставить под угрозу безопасность ребенка.
- НИКОГДА не используйте веревки или другие посторонние предметы для крепления автокресла в автомобиле или для крепления ребенка в нём. Для крепления автокресла в автомобиле используйте только ремни безопасности.
- Никогда не используйте смазочные материалы при эксплуатации автокресла.
- Даже при коротких поездках в автомобеле, всегда пристёгивайте вашего ребенка в автокресле.
- НЕ используйте автокресло группы 0+,1 более 7 лет после даты покупки или группы 2 более 10 лет после даты покупки. Так как со временем состовляющие автокресла могут изнашиваться или терять свои свойства от воздействия солнечных лучей и не смогут обеспечить безопасность ребёнка при аварии.
- НЕ используйте автокресло как обычный стул, он может упасть и травмировать ребенка.
- Пожалуйста, храните автокресло вдали от солнечного света, в противном случае нагретая поверхность может обжечь ребенка. Перед размещением ребенка в нем, всегда проверяйте температуру рукой.
- НЕ используйте автокресло без чехла.
  Чехол являются неотъемлемой частью автокресла.
- Чехол не должен быть заменён любым другим, кроме рекомендованного производителем.
- НЕ используйте ничего, кроме рекомендованных внутренних мягких вкладышей.
- НЕ переносите автокресло вместе с ребенком.
- НЕ продолжайте использовать автокресло после того, как оно побывало в аварии, даже незначительной. Замените автокресло сразу же после аварии, так как в нем могут быть скрытые структурные повреждения.
- По вопросам, касающимся технического обслуживания, ремонта и замены запчастеойб, ратитесь к продавцу.
- НЕ устанавливайте автокресло при следующих обстоятельствах:
  1. Автомобильные сиденья с 2-точечными ремнями безопасности.
  2. Автомобильные сиденья, стоящие боком или задом по отношению к движению автомобиля.
  3. Автомобильные сиденья нестабильные в процессе установки.
- Будьте уверены, что автокресло устанавливается таким образом, что ни одна его часть не мешает работе дверей автомобиля.
- Убедитесь, что ремни находятся максимально низко, для правильной фиксации ребёнка.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать несущие пластины, кроме тех, которые описаны в инструкциях и обозначены на детском автокресле.
- НЕ ПЕРЕКРУЧИВАЙТЕ ремни детского автокресла, пристегивайте их ровно.

Способы установки

Группа	Вес Ребёнка	Установка	Рисунки по установке	Возраст	Позиция Кресла	Инструкции по подкладкам
0+/1	Меньше 18 кг	Против движения	 Обязательно 0-6 месяцев	Меньше 4 лет	Позиция 4: 4	Мягкий анатомический вкладыш должнен быть использован от 0 до 6 месяцев для лучшей фиксации ребёнка
1	9-18кг	По ходу движения		От 1 года до 4 лет	Позиции 1-3: 1 2 3	Мягкий анатомический вкладыш не нужен для ребёнка старше 6 месяцев
2	15-25кг	По ходу движения		От 3 лет до 7 лет	Позиции 1-2: 1 2	Уберите мягкий анатомический вкладыш и подкладку паховой области. Уберите ремни в место для хранения

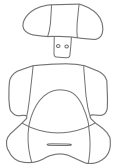
Важно!

1. НЕ используйте автокресло группы 1 и 2 в положении по ходу движения , если вес ребенка не превысил 9 кг. Автокресло группы 1 и 2 опасно для ребенка до 9 кг.
2. Если параметры ребёнка подходят для расположения кресла как по ходу, так и против движения,то лучше поставить кресло против хода движения, так как это безопаснее.

Использование вставки для маленьких детей



Мы рекомендуем использовать вставку для новорожденного в полном комплекте, пока ребенок меньше 6 месяц или не перерастет ее. Такая вставка повышает защиту от боковых ударов.



Чтобы снять головную часть вставки для новорожденного, открепите застежки на подголовнике.

Особенности установки

! НЕ устанавливайте это автокресло в автомобили с 2-точечными ремнями безопасности. 1

! Это автокресло подходит только для автомобилей с 3-точечными ремнями безопасности. 2

! НЕ устанавливайте это автокресло на сиденья автомобиля, которые стоят боком 3 или задом 3 по отношению к направлению движения автомобиля.

! Не ставьте это автокресло против движения там, где установлена фронтальная подушка безопасности, в противном случае ваш ребенок может пострадать или погибнуть 3 . Пожалуйста, посмотрите руководство владельца автомобиля для получения дополнительной информации.

! Рекомендуется устанавливать автокресло на заднем сиденье автомобиля. 3

Регулировка наклона

Зажмите рычаг уровня наклона 4 - 1, и установите кресло в нужном положении 4 - 2. Уровни наклона показаны на рис 5 .

Есть три уровня наклона (1-3) для группы 1 и два уровня наклона (1-2) для группы 2 5 . Уровень наклона 4 для установки против движения для группы 0+ 5 .

Уровень наклона можно определить по соединившимся верхним и нижним треугольникам 5 .

Регулировка высоты

(для подголовника и плечевых ремней безопасности)

Пожалуйста, отрегулируйте подголовник и плечевые ремни безопасности в соответствии с высотой вашего ребенка.

! При установке кресла против движения для группы 0+, ремни безопасности должны быть ниже или на уровне плеч ребёнка. 6 - 1

! При установке кресла по ходу движения для группы 1, ремни безопасности должны быть выше или на уровне плеч ребёнка. 6 - 2

! При установке кресла по ходу движения для группы 2, ремни безопасности должны быть выше или на уровне плеч ребёнка. 6 - 3

Если ремни безопасности отрегулированы по высоте не правильно, то ребенок может вылететь из автокресла во время аварии.

Зажмите рычаг уровня высоты 7 - 1 и потяните вверх или вниз, пока подголовник не встанет в одну из пяти позиций.

Уровни подголовника показаны на рис 7 .

Положение группа 0+

(Для ребенка весом менее 18кг / Новорожденный – 4 года)

Допустимый возраст Новорожденный – 4 года
Положение сиденья Позиция 4 (верхний треугольник соединённый с синим, как показано на рис 5).

! Пожалуйста, закрепите автокресло на сиденье автомобиля, а затем поместите в него ребенка.

i. Установка кресла против хода движения (для группы 0+)

Примечание

1. **Сначала установите 4 уровень наклона (верхний треугольник соединённый с синим, как показано на рис 5). Пожалуйста посмотрите главу на стр 149 (Регулировка наклона)**
2. **Перед креплением автокресла, убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован по высоте . Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).**
3. **При регулировке ремня безопасности автомобиля, убедитесь, что он не перекручен и функционирует правильно.**

1. Уберите анатомический мягкий вкладыш.
   ! Поясной автомобильный ремень должен проходить под анатомическим мягким вкладышем.
2. Протяните поясной автомобильный ремень 8 - 1 через прорези для поясного ремня, а затем пристегните автомобильный ремень безопасности 9 .
3. Протяните плечевой автомобильный ремень 8 - 2 через два слота для плечевого ремня, расположенных на тыльной стороне автокресла 10 .
   ! Плечевой автомобильный ремень должен проходить через слоты для установки против движения.
   ! Блокирующий зажим используется только в том случае, если автокресло установлено против хода движения.
   ! Блокирующий зажим сделает автокресло более безопасным.
   ! Положите обратно на место блокирующий зажим и тесемку, если не используете их.
4. Достаньте блокирующий зажим. 11
5. Сильно надавливая на сиденье автокресла 12 - 1, тяните автомобильные ремни безопасности, чтобы хорошо и надежно зафиксировать автокресло 12 - 2.
   ! Нельзя использовать автокресло, если пряжка автомобильного ремня безопасности слишком длинна и не может надежно закрепить автокресло Рис 12 - 3.
6. Нажмите на кнопку, чтобы открыть блокирующий зажим 13 .
7. Протяните диагональный ремень через блокирующий зажим, а затем застегните зажим 14 .
8. Закрепите заново блокирующий зажим 15 .
   ! Пожалуйста, убедитесь, что автокресло установлено плотно, путём его перемещения назад и вперед по ремню безопасности автомобиля. Пожалуйста, посмотрите руководство владельца автомобиля для получения дополнительной информации. (Автокресло не должно двигаться более чем на 25 мм).

Правильно установленный ремень безопасности автомобиля показан на 16 .

! Поясной автомобильный ремень проходит через прорези для поясного ремня, как показано на рис. 16 - 1.

! Плечевой автомобильный ремень проходит через прорези для плечевого ремня, как показано на рис. 16 - 2.

! Пряжка автомобильного ремня безопасности должна быть пристёгнута, как показано на рис. 16 - 3.

ii. Обеспечение безопасности вашего ребёнка в кресле

Примечание

1. **Группа 0+ нужна для обеспечения безопасности ребёнка от рождения до 6 месяцев.**
2. **Пожалуйста, закрепите автокресло на сиденье автомобиля, а затем поместите туда ребенка.**
3. **После того как ребенок посажен в автокресло, убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован по высоте относительно его плечевого уровня. Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).**

1. Нажмите на кнопку фиксатора натяжения 17 - 1, и вытягивайте плечевые ремни до нужной длинны. 17 - 2
2. Нажмите на красную кнопку, чтобы освободить пряжку. 18
3. Поместите анатомический мягкий вкладыш в автокресло, а затем положите ремни по бокам автокресла. 19
4. Посадите ребенка в автокресло и проденьте обе руки через ремни безопасности. 20
   ! После того как ребенок посажен в автокресло, убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован по высоте относительно его плечевого уровня. Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).
5. Застегните ремни безопасности. 21

6. Потяните лямку-регулятор натяжения, чтобы ваш ребенок был хорошо закреплён. 22

! Убедитесь, что пространство между ребенком и ремнём примерно равно толщине одной руки. 22

Положение группа 1

(Для ребёнка весом от 9кг до18кг / 1– 4 года)

Допустимый возраст 1-4 года

Положение сиденья Позиции 1-3 (верхний треугольник соединённый с красными, как показано на рис 5).

!Пожалуйста, закрепите автокресло на сиденье автомобиля, а затем поместите в него ребенка.

i. Установка кресла по ходу движения (для группы 1)

Примечание

1. **Сначала установите 1,2 или 3 уровень наклона (верхний треугольник соединённый с красными, как показано на рис 5). Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).**
   ! **Уровень наклона должен быть отрегулирован до установки кресла на сиденье. Наклон не должен меняться после установки кресла, так как это может ослабить крепление и привести к травмам или смерти в случае аварии.**
2. **Убедитесь, что ремень безопасности отрегулирован на подходящей высоте перед креплением автокресла. Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).**
3. **При регулировке ремня безопасности автомобиля, убедитесь, что он не перекручен и функционирует правильно.**
   ! **При установке автокресла на переднем сидении по ходу движения автомобиля, обязательно отключите подушку безопасности или сдвиньте сиденье автомобиля как можно дальше от неё. Пожалуйста, посмотрите руководство владельца автомобиля для получения дополнительной информации.**

1. Для установки кресла по ходу движения, проденьте автомобильный ремень через два слота расположенных на задней части автокресла. 23
2. Застегните ремень безопасности. 24
3. Сильно нажимая на автокресло, натяните автомобильный ремень безопасности так, чтобы он не болтался. 25

   ! Нельзя пристёгивать ребёнка, если замок ремня безопасности очень длинный. 25 - 1
4. Откройте застёжку ремня безопасности и проденьте плечевой ремень. 26

   ! Пожалуйста, проверьте, что автокресло установлено плотно, путём его перемещения назад и вперед по ремню безопасности автомобиля. Пожалуйста, посмотрите руководство владельца автомобиля для получения дополнительной информации. (Автокресло не должно двигаться более чем на 25 мм).

Правильно установленный ремень безопасности автомобиля показан на рис 27.

! Автомобильный плечевой ремень должен проходить через застёжку. 27 - 1

! Поясной автомобильный ремень должен проходить через слоты для установки по ходу движения. 27 - 2

! Пряжка автомобильного ремня безопасности должна быть пристёгнута, как показано на рис. 27 - 3

ii. Обеспечение безопасности вашего ребёнка в кресле

Примечание

1. **При установке автокресла по ходу движения, не используйте анатомический мягкий вкладыш.**
2. **Пожалуйста, закрепите автокресло на сиденье автомобиля, а затем посадите в него ребенка.**
3. **После того как ребенок посажен в автокресло, убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован по высоте относительно его плечевого уровня. Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).**

1. Нажмите кнопку фиксатора натяжения 17 - 1 и вытягивайте плечевые ремни до нужной длинны. 17 - 2
2. Нажмите на красную кнопку, чтобы освободить пряжку. 18
3. Положите ремни по бокам автокресла. 28
4. Посадите ребенка в автокресло и застегните ремнл. 21

   ! После того как ребенок посажен в автокресло, убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован по высоте относительно его плечевого уровня. Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).
5. Потяните лямку-регулятор натяжения, чтобы ваш ребенок был хорошо закрепл. 29

   ! Убедитесь, что пространство между ребенком и ремнём примерно равно толщине одной руки. 29

Положение группа 2

(Для ребёнка весом от 15кг до 25кг / 3 –7 лет)

Допустимый возраст 3-7 лет

Положение сиденья Позиции 1-2 (верхний треугольник соединённый с красными, как показано на рис 5).

i. Трансформация из группы 1 в группу 2

1. Нажмите на красную кнопку, чтобы освободить пряжку. 18
2. Уберите анатомический мягкий вкладыш и подкладку паховой области.
3. Отстегните заклёпки 30 - 1 липучки и петли прикреплённые к сиденью. 30 - 2
4. Поднимите верхнюю створку чехла вверх и потяните нижнюю створку вперед. Затем спрячьте ремни 30 - 3 и язычки пряжки в отделение для хранения. 30 - 4
5. Протяните пряжку через прорезь в кресле и уберите её в место для хранения. 30 - 5
6. Пристегните клёпки 30 - 1 ,липучки и петли 30 - 2 чтобы вернуть первоначальную форму. 31

   ! Чтобы преобразовать обратно в группу 1 из группы 2, выполните вышеуказанные шаги в обратном порядке.

ii. Установка кресла по ходу движения (для группы 2)

Примечание

1. **При установке автокресла группы 2 по ходу движения, используйте только автомобильный ремень безопасности . Не используйте анатомический мягкий вкладыш, ремни или подкладку паховой области. Пожалуйста, храните пряжки в отделении для хранения. 30**

! **При установке автокресла на переднем сидении по ходу движения автомобиля, обязательно отключите подушку безопасности или сдвиньте сиденье автомобиля как можно дальше от неё. Пожалуйста, посмотрите руководство владельца автомобиля для получения дополнительной информации.**

2. **Пожалуйста, отрегулируйте длину ремней перед тем, как убрать их и пряжку в отделение для хранения. 17**
3. **Пожалуйста, установите автокресло в правильное положение наклона (только позиции 1 и 2 приемлемы для фронтальной установки для группа 2). Верхний треугольник должен быть соединён с красными, как показано на рис 5 . Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).**
4. **При регулировке ремня безопасности автомобиля, убедитесь, что он не перекручен и функционирует правильно.**

1. Посадите ребенка в автокресло. После того как ребенок посажен в автокресло, убедитесь, что ремень безопасности правильно отрегулирован по высоте относительно его плечевого уровня. Пожалуйста, посмотрите главу на стр 149 (Регулировка высоты).
2. Проденьте автомобильный плечевой ремень через направляющую 32 - 1 1,а поясной через слоты 32 - 2. Застегните автомобильный ремень безопасности.

! Плечевой ремень должен пройти через направляющую. 33 - 1

! Поясной ремень должен пройти через слоты. 34 - 1

! Пряжка должна быть пристёгнута правильно. 34 - 2

! Нельзя пристёгивать ребёнка, если замок ремня безопасности очень длинный. 34 - 3

! Никогда не используйте 2-точечный ремень безопасности. 35 - 1

! Никогда не пропускайте плечевой ремень под рукой ребёнка. 35 - 2

! Никогда не пропускайте плечевой ремень за спиной ребёнка. 35 - 3

! Не позволяйте ребёнку сползать в автокресле. 35 - 4

Снятие и установка чехлов

1. Уберите мягкий анатомический вкладыш и подкладку паховой области .
2. Нажмите на красную кнопку, чтобы освободить пряжку. 18
3. Отсоедините крючки и липучки 30 - 2 на подголовнике и затем снимите с него чехол.
4. Отстегните заклёпки по бокам. 30 - 1
5. Отсоедините эластичные липучки от автокресла, которые находятся на тыльной стороне.
6. Снимите кусок ткани с верхней задней части корпуса кресла.
7. Проденьте пряжку через слот в сиденье, а затем отсоедините сиденье от кресла.

При установке чехлов руководствуйтесь данной инструкцией в обратном порядке.

! Для правильной регулировки ремней безопасности посмотрите главу на стр 152 (Трансформация из группы 1 в группу 2) .

Аксессуары

Колличество дополнительных аксессуаров зависит от вашего региона и может продаваться отдельно.

Использование капюшона.

см. рис 36 - 41

! Капюшон можно использовать только с автокреслом Stages.

! Капюшон можно использовать с креслом, которое установлено в положении по ходу и против движения.

Обслуживание и уход

! При использовании автокресла группы 1 и 2, пожалуйста, уберите анатомический мягкий вкладыш и храните его в недоступном для ребёнка месте.

! Все чехлы и подкладки стирайте при температуре 30°C.

! Не гладьте чехлы и подкладки.

! Не отбеливайте и не используйте химические средства для чистки чехлов и подкладок.

! Не используйте концентрированные моющие средства, бензиновые или органические растворители для чистки кресла, это может его испортить. Используйте мягкие моющие средства, воду и мягкую ткань для чистки кресла и ремней.

! Перед стиркой вытащите вставку из анатомического мягкого вкладыша.

! Плечевые ремни не снимаются.

! Не отжимайте чехлы и подкладки со всей силой, это может повредить ткань.

! Сушите только в тени и не используйте машину для сушки.

! Если автокресло не будет использоваться длительное время, то лучше его убрать из машины. Храните его в сухом и прохладном месте.

